



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 0080444052
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 15.11.2018
Fecha rec: 2000
Del. Date : 15.11.2018
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 251099
Razón social :
Short name :
Matricula : 0073KDV
Plate Nb :
Remoq.plate : R0314BCZ
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Proveedor / Supplier
Código :
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Destino / To
Cliente : GETRAG S.P.A.
Customer:
Dirección: Via dei Gerani, 5-7
Del. address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments	
		Enviada / Delivered	Recibida / Received									
2510311860 <i>180208638</i> <i>5008774030</i>	C MECANISMOS 251031186 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 540 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità Imballi: 18 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> Data controllo: 19.11.18 Firma: <i>Kornat</i>	540		PZA	TBA-501494 TBA-501712	018 108	14049389/14049406	30	550003986401			
Total net weight: 5.869,800											Total Nb.of palets or containers: 018	Total brut weight: 7.025,400

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residues or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: *FAVOR S.p.A. - CARITTO CRENA*

Recepcion / Receiver: *[Signature]*

Almacen / Warehouse: *[Signature]*

Transportista / Carrier: *[Signature]*

A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

80440557 + 8044052 + 2

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>EXCOFIN KOOP.E. T. rochaco 15, salk. kua. 7 275 0-5... IZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-2...</p>	<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>Esta transporta queda sometida, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)</p> <p>CMR</p> <p>Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR)</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>
--	---

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Gelsag S.p.A
Rodugno Bari 70026
Italia

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

18009859

MOLDEVROTRANS, S. L.U.
0073-KDV
C/ Méndez Nuñez, 4 - 1.º
36940 CANGAS ESPAÑA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Rodugno Bari 70026
Italia

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

MOLDEVROTRANS IBA
Contribuyente nº...
R. Dr. Manuel Antequera...
1495-087 Albas...
28-UF-17

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arucasate ESP. 2018/11/15

18 Reservas y observaciones del porteador
Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations

R0314 BCZ

5 Documentos Anexos
Documents annexés
Documents attached

80440557 / 8044052

<p>6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p> <p>37 Cont. Piez</p>	<p>7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages</p> <p>1</p>	<p>8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p> <p>Auto</p>	<p>9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number</p>	<p>11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.</p> <p>11973,95</p>	<p>12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³</p>
---	---	---	--	--	---	--

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

14 Forma de Pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage

Porte pagado/ Franco/ Carriage paid
 Porte debido/ Non franco/ Carriage forward

<p>20 A pagar por: To be paid by:</p> <p>Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance: Suplementos: Supplem.charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL</p>	<p>Remitente Sender's</p>	<p>Moneda Currency</p>	<p>Consignatario Consignees</p>
--	-------------------------------	----------------------------	-------------------------------------

21 Formalizado en
Etablé à
Established in

Arucasate 15/11 2018

15 Reembolso/ Remboursement/ Cash on delivery

22

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23

MOLDEVROTRANS, S. L.U.
0073-KDV
C/ Méndez Nuñez, 4 - 1.º
36940 CANGAS ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

KUEHNELT NAGEL S.r.l.
Via...
Lugar
Lieu
Place

19 NOV 2018

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la case éventuelle, la lettre, le chiffre et la lettre, if any.

2806092